



Synthetic and Steel Ropes



VERY IMPORTANT - YOU MUST READ AND UNDERSTAND THIS GUIDE BEFORE INSTALLING AND USING YOUR WINCH ROPE.

Thank you for buying a WINCHMAX winch rope. By using this product within its limitations and following the instructions provided you can expect many years of trouble-free service.

IMPORTANT

PLEASE READ AND UNDERSTAND THIS ENTIRE MANUAL BEFORE INSTALLING OR OPERATING THIS PRODUCT – FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN DAMAGE TO PROPERTY, SERIOUS INJURY OR DEATH. UNDERTAKE A FULL SAFETY CHECK AND RISK ASSESSMENT BEFORE EACH USE.

Whilst we have attempted to provide comprehensive guidance for the safe operation of this winch rope, it remains the operator's responsibility to evaluate and minimise the potential risk before and during every operation. Keep these instructions for reference.

1. WARNINGS AND GENERAL SAFETY INFORMATION

- It is very important that the rope used is suitable for the purpose it is being used for. Please ensure that the minimum breaking force (MBF) is at least 50% higher than the maximum load that will be applied to it (assuming it is being used on a winch for normal vehicle recovery). Please contact the winch manufacturer if you are unsure of the correct rope specification for your winch.
- To prevent entanglement in moving parts, no loose clothing or jewellery should be worn when using the rope.
- Good quality overalls, non-slip protective footwear, thick leather gloves and eye protection should be worn.
- It is the operator's responsibility to ensure he/she and all spectators remain at a safe distance. For spectators, this should be at least 1.5 times the rope length being used.
- Check your winch thoroughly, including all electrical connections before use. Any damaged parts should be replaced, using only genuine parts.
- Protect the winch from shock loads - do not allow the winch rope to be yanked by a rolling load or moving vehicle. Never drive your vehicle to assist the winch in any way.
- If a wire rope breaks or pulls loose under load it can lash back with significant force.
- With wire rope, it is a good idea to use a heavy winch blanket/damper draped over the rope towards the hook end to reduce whiplash in the event of rope failure. The vehicle bonnet can be raised to provide additional protection when operating from inside the vehicle.
- Do not use the winch rope if it is frayed or damaged.
- Never handle the hook directly. Always use a hand-saver strap and protective gloves.

- Never hook the winch rope back on itself as this can damage the rope.
- Always electrically isolate the winch when not in use to protect against unintended operation.
- Do not use the winch as a hoist or for overhead lifting.
- Do not use the winch to lift, support or move personnel.
- Always ensure the winch rope re-spools tightly and evenly onto the drum. Do not allow cable bunching as this could damage the crossbars and winch casing.
- Never approach the winch, hook, or cable if someone else is at the controls.
- Always be certain the anchor point can withstand the load and will not slip or fail.
- Protect the wireless remote from any possibility of accidental operation.

2. SPOOLING THE ROPE

- We recommend the use of an assistant when spooling the rope.
- Spooling should be undertaken on a large open and level area.
- First, lay out the rope in front of the vehicle ensuring there are no twists or kinks.
- With the winch clutch disengaged, feed the drum terminal through the front of the roller/ hawse fairlead and connect to the drum.
 - a) If the winch has a 'through the drum' type fixing, undo the Allen head grub screw and feed the end of the rope through the hole until it is visible on the other side. Tighten the grub screw to secure the rope.
 - b) If the winch has a flange type fixing then secure the ring terminal at the end of the rope using the Allen head cap screw, but only tighten finger tight to allow the fixing to swivel on the screw.
- Attach the hook end to a suitable anchor point and position the vehicle so there is at least 3m of slack on the rope. Apply the vehicle hand brake.
- Holding the rope with gloved hands and at least 5m back from the winch apply as much pressure as you can by leaning your body weight against the rope and walking towards the winch whilst using the wired remote to wind in. Ensure that each wrap lays tightly next to the other until the rope tensions against the anchor point. There should be at least 6 wraps around the drum.
- The rope must be wound onto the drum from the bottom of the drum.
- Using the wired remote and whilst gently applying the vehicle foot brake to maintain tension, use the winch to pull the vehicle towards the anchor point.
- During the operation, regularly stop the winch, apply the handbrake to maintain tension and check the rope is evenly spooling onto the winch.

- If you have an assistant, they should remain in the vehicle to operate the brake, whilst you maintain control of the winch from outside the vehicle using the wired remote.
- When the rope is all but approx. 3m spooled in, using the hand saver strap to hold the hook, reverse the winch slightly to allow the hook to be released.
- Maintaining tension on the rope, pulse the remote to take in the remaining rope and then anchor the hook onto a suitable mounting point on the vehicle.

Note

- It is important to understand that it is the first 6-8 tight wraps around the drum and NOT the drum terminal fixing point that allows the wire or synthetic rope to grip onto the drum.
- The drum fixing is not load-bearing. It is only designed to allow the cable to be wound on under sufficient load for it to wrap tightly onto the drum.
- When wire rope is new it is greasy and springy and can easily unwind on the drum if tension is ever released.
- If the outer wraps of a wire rope do 'unwind' then you must pull the whole rope out and re-spool under tension. Failure to observe this will result in failure of the drum fixing.

3. SYNTHETIC ROPE

- Do not allow the rope to contact sharp or abrasive objects.
- Do not expose to strong detergents, fuels, oils or anti-freeze solutions.
- Avoid contact with high temperature surfaces e.g. exhaust/engine.
- After use; pull out the rope, wash, dry and carefully re-spool onto the drum.

4. STEEL ROPE

- Never apply load to a wire rope if it is kinked, as doing so will deform or fracture the wire strands and cause permanent damage.
- Periodically apply a light lubrication oil to the wire rope.
- You must maintain sufficient tension to ensure the wire rope sits tightly on the drum.
- If the outer wraps of wire rope sink down into the inner wrap on the drum, then stop, fully pull out the wire rope and re-spool under tension.
- The wire rope must be spooled onto the drum evenly. If it builds up in one place it will eventually break the cross bars/casing.

5. RECOMMENDED ROPE, WINCH AND HOOK SIZES

Rope Type	Diameter (mm)	Suitable for winches up to (lb)	Recommended Hook size (inches)
Steel	5	3,000	1/4
Steel	6	5,000	1/4
Steel	9.5	13,500	3/8
Steel	12	17,500	1/2
Steel	14	20,000	1/2

Rope Type	Diameter (mm)	Suitable for winches up to (lb)	Recommended Hook size (inches)
Synthetic	5	3,000	1/4
Synthetic	6	5,000	1/4
Synthetic	11	13,500	3/8
Synthetic	13	17,500	1/2

Rope Type	Diameter (mm)	Suitable for winches up to (lb)	Recommended Hook size (inches)
Synthetic Armourline	5	3,000	1/4
Synthetic Armourline	10	13,500	3/8
Synthetic Armourline	15.5	20,000	1/2

Vielen Dank für den Kauf eines WINCHMAX-Windenseils. Wenn Sie dieses Produkt innerhalb seiner Grenzen verwenden und die bereitgestellten Anweisungen befolgen, können Sie viele Jahre lang problemlosen Betrieb erwarten.

WICHTIG: BITTE LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESES HANDBUCH VOLLSTÄNDIG, BEVOR SIE DIESES PRODUKT INSTALLIEREN ODER BETRIEBEN – ANDERNFALLS KANN ES ZU SACHSCHÄDEN, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. FÜHREN SIE VOR JEDEM GEBRAUCH EINE VOLLSTÄNDIGE SICHERHEITSPRÜFUNG UND RISIKOBEWERTUNG DURCH.

Obwohl wir versucht haben, umfassende Anleitungen für den sicheren Betrieb dieses Windenseils bereitzustellen, liegt es weiterhin in der Verantwortung des Bedieners, das potenzielle Risiko vor und während jedes Betriebs zu bewerten und zu minimieren. Bewahren Sie diese Anweisungen als Referenz auf.

1. WARNHINWEISE UND ALLGEMEINE SICHERHEITSMITTELMER

- Es ist sehr wichtig, dass das verwendete Seil für den vorgesehenen Zweck geeignet ist. Bitte stellen Sie sicher, dass die Mindestbruchkraft (MBF) mindestens 50 % höher ist als die maximale Belastung, die auf das Seil ausgeübt wird (vorausgesetzt, es wird mit einer Winde zur normalen Fahrzeugbergung verwendet). Bitte wenden Sie sich an den Windenhersteller, wenn Sie sich über die richtigen Seilspezifikationen für Ihre Winde nicht sicher sind.
- Um ein Verfangen in beweglichen Teilen zu verhindern, sollten bei der Benutzung des Seils keine weite Kleidung oder Schmuck getragen werden.
- Es sollten hochwertige Overalls, rutschfeste Schutzschuhe, dicke Lederhandschuhe und ein Augenschutz getragen werden.
- Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass er und alle Zuschauer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei Zuschauern sollte dieser mindestens das 1,5-fache der verwendeten Seillänge betragen.
- Überprüfen Sie Ihre Winde vor dem Gebrauch gründlich, einschließlich aller elektrischen Anschlüsse. Alle beschädigten Teile sollten ausgetauscht werden, wobei nur Originalteile verwendet werden sollten.
- Schützen Sie die Winde vor Stoßbelastungen. Achten Sie darauf, dass das Windenseil nicht durch eine rollende Last oder ein fahrendes Fahrzeug gerissen wird. Unterstützen Sie die Winde niemals mit Ihrem Fahrzeug.
- Wenn ein Drahtseil unter Belastung reißt oder sich löst, kann es mit erheblicher Kraft zurückschlagen.
- Bei Drahtseilen empfiehlt es sich, eine schwere Windendecke/einen Dämpfer über das Seil zum Hakenende hin zu legen, um bei Seilbruch ein Schleudertrauma

zu vermeiden. Die Motorhaube des Fahrzeugs kann angehoben werden, um bei Arbeiten im Fahrzeuginneren zusätzlichen Schutz zu bieten.

- Verwenden Sie das Windenseil nicht, wenn es ausgefranst oder beschädigt ist.
- Fassen Sie den Haken niemals direkt an. Verwenden Sie immer einen Handschoner und Schutzhandschuhe.
- Haken Sie das Windenseil niemals wieder um sich selbst ein, da dies zu einer Beschädigung des Seils führen kann.
- Isolieren Sie die Winde bei Nichtgebrauch stets elektrisch, um sie vor unbeabsichtigtem Betrieb zu schützen.
- Verwenden Sie die Winde nicht als Hebezeug oder zum Heben über Kopf.
- Verwenden Sie die Winde nicht zum Heben, Stützen oder Bewegen von Personen.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Windenseil fest und gleichmäßig auf die Trommel aufgespult wird. Achten Sie darauf, dass sich das Seil nicht bündelt, da dies die Querträger und das Windengehäuse beschädigen kann.
- Nähern Sie sich niemals der Winde, dem Haken oder dem Kabel, wenn jemand anderes an den Bedienelementen sitzt
- Stellen Sie immer sicher, dass der Ankerpunkt der Belastung standhält und nicht verrutscht oder nachgibt.
- Schützen Sie die Funkfernbedienung vor jeder Möglichkeit einer versehentlichen Bedienung.

2. AUFSPULEN DES SEILS

- Wir empfehlen beim Aufspulen des Seils die Verwendung einer Hilfsperson.
- Das Spulen sollte auf einer großen, offenen und ebenen Fläche erfolgen.
- Legen Sie das Seil zunächst vor dem Fahrzeug aus und achten Sie darauf, dass es keine Verdrehungen oder Knicke aufweist.
- Führen Sie bei gelöster Windenkupplung das Trommelterminal durch die Vorderseite der Rollen-/Klüsenführung und verbinden Sie es mit der Trommel.
 - a) Wenn die Winde eine Befestigung vom Typ „durch die Trommel“ hat, lösen Sie die Madenschraube mit Innensechskant und führen Sie das Ende des Seils durch das Loch, bis es auf der anderen Seite sichtbar ist. Ziehen Sie die Madenschraube fest, um das Seil zu sichern.
 - b) Wenn die Winde eine Flanschbefestigung hat, sichern Sie das Ringterminal am Ende des Seils mit der Innensechskantschraube, ziehen Sie es jedoch nur handfest an, damit die Befestigung auf der Schraube schwenken kann.
- Befestigen Sie das Hakenende an einem geeigneten Ankerpunkt und positionieren Sie

das Fahrzeug so, dass das Seil mindestens 3 m locker ist. Ziehen Sie die Handbremse des Fahrzeugs an.

- Halten Sie das Seil mit behandschuhten Händen und mindestens 5 m von der Winde entfernt und üben Sie so viel Druck wie möglich aus, indem Sie Ihr Körpergewicht gegen das Seil lehnen und auf die Winde zugehen, während Sie die kabelgebundene Fernbedienung zum Einrollen verwenden. Stellen Sie sicher, dass jede Wicklung eng an der anderen anliegt, bis das Seil gegen den Ankerpunkt gespannt ist. Es sollten mindestens 6 Wicklungen um die Trommel vorhanden sein.
- Das Seil muss von der Unterseite der Trommel auf die Trommel gewickelt werden.
- Ziehen Sie das Fahrzeug mithilfe der Kabelfernbedienung und während Sie die Fußbremse des Fahrzeugs leicht betätigen, um die Spannung aufrechtzuerhalten, mit der Winde zum Ankerpunkt.
- Halten Sie die Winde während des Betriebs regelmäßig an, ziehen Sie die Handbremse an, um die Spannung aufrechtzuerhalten, und prüfen Sie, ob das Seil gleichmäßig auf die Winde aufgespult wird.
- Wenn Sie einen Assistenten haben, sollte dieser im Fahrzeug bleiben, um die Bremse zu betätigen, während Sie die Winde von außerhalb des Fahrzeugs mithilfe der kabelgebundenen Fernbedienung steuern.
- Wenn das Seil fast 3 m lang ist, halten Sie den Haken mithilfe des Handschutzgurts fest und drehen Sie die Winde leicht zurück, damit der Haken freigegeben werden kann.
- Halten Sie die Spannung des Seils aufrecht, geben Sie der Fernbedienung einen Impuls, um das restliche Seil einzuholen, und verankern Sie den Haken anschließend an einem geeigneten Befestigungspunkt am Fahrzeug.

Notiz

- Es ist wichtig zu verstehen, dass es die ersten 6–8 engen Wicklungen um die Trommel sind und NICHT der Befestigungspunkt am Trommelterminal, die dem Draht- oder Kunststoffseil Halt auf der Trommel geben.
- Die Trommelbefestigung ist nicht tragfähig. Sie ist lediglich so ausgelegt, dass das Kabel bei ausreichender Belastung so aufgewickelt werden kann, dass es sich straff auf der Trommel aufwickelt.
- Ein neues Drahtseil ist fettig und elastisch und kann sich leicht von der Trommel abwickeln, wenn die Spannung nachlässt.
- Wenn sich die äußeren Wicklungen eines Drahtseils „abwickeln“, müssen Sie das gesamte Seil herausziehen und unter Spannung neu aufspulen. Andernfalls versagt die Trommelbefestigung.

3. SYNTHETISCHES SEIL

- Achten Sie darauf, dass das Seil nicht mit scharfen oder scheuernden Gegenständen in Berührung kommt.
- Nicht starken Reinigungsmitteln, Kraftstoffen, Ölen oder Frostschutzmitteln aussetzen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen, z. B. Auspuff/Motor.
- Nach Gebrauch das Seil herausziehen, waschen, trocknen und vorsichtig wieder auf die Trommel spulen.

4. STAHLSEIL

- Belasten Sie ein Drahtseil niemals, wenn es geknickt ist, da dies die Drahtstränge verformen oder brechen und zu dauerhaften Schäden führen kann.
- Tragen Sie regelmäßig ein leichtes Schmieröl auf das Drahtseil auf.
- Sie müssen eine ausreichende Spannung aufrechterhalten, um sicherzustellen, dass das Drahtseil fest auf der Trommel sitzt.
- Wenn die äußeren Wicklungen des Drahtseils in die inneren Wicklungen auf der Trommel einsinken, halten Sie an, ziehen Sie das Drahtseil vollständig heraus und spulen Sie es unter Spannung erneut auf.
- Das Drahtseil muss gleichmäßig auf die Trommel gespult werden. Wenn es sich an einer Stelle ansammelt, bricht es mit der Zeit die Querstangen/das Gehäuse.

5. EMPFOHLENE SEIL, WINDEN- UND HAKENGRÖSSEN

Seiltyp	Durchmesser (mm)	Geeignet für Winden bis zu (lb)	Empfohlene Hakengröße (Zoll)
Stahl	5	3,000	1/4
Stahl	6	5,000	1/4
Stahl	9.5	13,500	3/8
Stahl	12	17,500	1/2
Stahl	14	20,000	1/2
Synthetik	5	3,000	1/4
Synthetik	6	5,000	1/4
Synthetik	11	13,500	3/8
Synthetik	13	17,500	1/2
Armourline	5	3,000	1/4
Armourline	10	13,500	3/8
Armourline	15.5	20,000	1/2

Gracias por comprar un cable de cabrestante WINCHMAX. Si utiliza este producto dentro de sus limitaciones y sigue las instrucciones proporcionadas, puede esperar muchos años de servicio sin problemas.

IMPORTANTE

LEA Y COMPRENDA ESTE MANUAL COMPLETO ANTES DE INSTALAR U OPERAR ESTE PRODUCTO. NO HACERLO PODRÍA RESULTAR EN DAÑOS MATERIALES, LESIONES GRAVES O LA MUERTE. REALICE UNA COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD COMPLETA Y UNA EVALUACIÓN DE RIESGOS ANTES DE CADA USO.

Si bien hemos intentado brindar una guía completa para el funcionamiento seguro de este cable de cabrestante, sigue siendo responsabilidad del operador evaluar y minimizar el riesgo potencial antes y durante cada operación. Conserve estas instrucciones para referencia.

1. ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

- It is very important that the rope used is suitable for the purpose it is being used for. Es muy importante que la cuerda que se utilice sea adecuada para el propósito para el que se va a utilizar. Asegúrese de que la fuerza de rotura mínima (MBF) sea al menos un 50 % superior a la carga máxima que se le aplicará (suponiendo que se utilice en un cabrestante para la recuperación normal de un vehículo). Póngase en contacto con el fabricante del cabrestante si no está seguro de la especificación correcta de la cuerda para su cabrestante.
- Para evitar enredos en partes móviles, no se debe usar ropa suelta ni joyas al utilizar la cuerda.
- Se debe utilizar ropa de trabajo de buena calidad, calzado protector antideslizante, guantes de cuero grueso y protección para los ojos.
- Es responsabilidad del operador asegurarse de que él/ella y todos los espectadores permanezcan a una distancia segura. En el caso de los espectadores, esta distancia debe ser al menos 1,5 veces la longitud de la cuerda que se utilice.
- Revise el cabrestante a fondo, incluidas todas las conexiones eléctricas, antes de usarlo. Cualquier pieza dañada debe reemplazarse utilizando únicamente piezas originales.
- Proteja el cabrestante de cargas de impacto: no permita que una carga rodante o un vehículo en movimiento tiren del cable del cabrestante. Nunca conduzca su vehículo para ayudar al cabrestante de ninguna manera.
- Si un cable de acero se rompe o se afloja bajo carga, puede contraatacar con una fuerza significativa.

- Recomendamos la utilización de un asistente al enrollar la cuerda.
- El bobinado debe realizarse en un área grande, abierta y nivelada.
- En primer lugar, coloque la cuerda delante del vehículo asegurándose de que no queden torceduras ni dobleces.
- Con el embrague del cabrestante desacoplado, pase el terminal del tambor a través de la parte delantera del rodillo/guía del cabrestante y conéctelo al tambor.
 - a) Si el cabrestante tiene una fijación de tipo “a través del tambor”, afloje el tornillo prisionero de cabeza Allen y pase el extremo de la cuerda a través del orificio hasta que sea visible en el otro lado. Apriete el tornillo prisionero para asegurar la cuerda.
 - b) Si el cabrestante tiene una fijación de tipo brida, asegure el terminal de anillo en el extremo de la cuerda usando el tornillo de cabeza Allen, pero apriételo solo con los dedos para permitir que la fijación gire sobre el tornillo.
- Coloque el extremo del gancho en un punto de anclaje adecuado y coloque el vehículo de manera que la cuerda quede al menos 3 m de holgura. Aplique el freno de mano del vehículo.
- Sujete la cuerda con las manos enguantadas y al menos a 5 m del cabrestante. Aplique la mayor presión posible apoyando el peso del cuerpo contra la cuerda y caminando hacia el cabrestante mientras utiliza el control remoto con cable para enrollarla. Asegúrese de que cada vuelta quede bien ajustada junto a la otra hasta que la cuerda se tense contra el punto de anclaje. Debe haber al menos 6 vueltas alrededor del tambor.
- La cuerda debe enrollarse en el tambor desde la parte inferior del mismo.
- Utilizando el control remoto con cable y mientras aplica suavemente el freno de pie del vehículo para mantener la tensión, use el cabrestante para tirar del vehículo hacia el punto de anclaje.
- Durante la operación, detenga periódicamente el cabrestante, aplique el freno de mano para mantener la tensión y verifique que la cuerda se enrolle uniformemente en el cabrestante.
- Si tiene un asistente, éste debe permanecer en el vehículo para operar el freno, mientras usted mantiene el control del cabrestante desde fuera del vehículo utilizando el control remoto con cable.
- Cuando la cuerda esté enrollada aproximadamente 3 m, use la correa de seguridad para sostener el gancho y gire el cabrestante ligeramente para permitir que se suelte el gancho.
- Manteniendo la tensión en la cuerda, pulse el control remoto para recoger la cuerda restante y luego ancle el gancho en un punto de montaje adecuado en el vehículo.

Nota

- Es importante entender que son las primeras 6 a 8 vueltas apretadas alrededor del tambor y NO el punto de fijación de la terminal del tambor lo que permite que el alambre o la cuerda sintética se sujeten al tambor.
- La fijación del tambor no soporta carga. Solo está diseñada para permitir que el cable se enrolle con suficiente carga para que se enrolle firmemente en el tambor.
- Cuando el cable de acero es nuevo, es grasoso y elástico y puede desenrollarse fácilmente en el tambor si alguna vez se libera la tensión.
- Si las envolturas externas de un cable de acero se “desenrollan”, deberá sacar todo el cable y volver a enrollarlo bajo tensión. Si no se tiene en cuenta esto, se producirá un fallo en la fijación del tambor.

3. CUERDA SINTÉTICA

- No permita que la cuerda entre en contacto con objetos afilados o abrasivos.
- No exponer a detergentes fuertes, combustibles, aceites o soluciones anticongelantes.
- Evite el contacto con superficies de alta temperatura, por ejemplo, el escape o el motor.
- Después del uso: sacar la cuerda, lavarla, secarla y volver a enrollarla con cuidado en el tambor.

4. CUERDA DE ACERO

- Nunca aplique carga a un cable de acero si está retorcido, ya que al hacerlo se deformarán o fracturarán los hilos de acero y se provocará un daño permanente.
- Aplique periódicamente un aceite lubricante ligero al cable de acero.
- Debe mantener suficiente tensión para garantizar que el cable de acero quede firmemente asentado en el tambor.
- Si las envolturas exteriores del cable de acero se hunden dentro de la envoltura interior del tambor, deténgase, saque completamente el cable de acero y vuelva a enrollarlo bajo tensión.
- El cable de acero debe enrollarse en el tambor de manera uniforme. Si se acumula en un lugar, terminará rompiendo las barras transversales o la carcasa.

5. TAMAÑOS DE CUERDAS, CABRESTANTES Y GANCHOS RECOMENDADOS

Tipo de cuerda	Diámetro (mm)	Apto para tornos de hasta (lb)	Tamaño de gancho recomendado (pulgadas)
Acero	5	3,000	1/4
Acero	6	5,000	1/4
Acero	9.5	13,500	3/8
Acero	12	17,500	1/2
Acero	14	20,000	1/2
Sintética	5	3,000	1/4
Sintética	6	5,000	1/4
Sintética	11	13,500	3/8
Sintética	13	17,500	1/2
Armourline	5	3,000	1/4
Armourline	10	13,500	3/8
Armourline	15.5	20,000	1/2

Nous vous remercions d'avoir acheté un câble de treuil WINCHMAX. En utilisant ce produit dans les limites de ses capacités et en suivant les instructions fournies, vous pouvez vous attendre à de nombreuses années de service sans problème.

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE L'INTÉGRALITÉ DE CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. EFFECTUEZ UN CONTRÔLE DE SÉCURITÉ COMPLET ET UNE ÉVALUATION DES RISQUES AVANT CHAQUE UTILISATION.

Bien que nous ayons tenté de fournir des conseils complets pour l'utilisation en toute sécurité de ce câble de treuil, il incombe à l'opérateur d'évaluer et de minimiser les risques potentiels avant et pendant chaque opération. Conservez ces instructions pour référence.

1. AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Il est très important que le câble utilisé soit adapté à l'usage auquel il est destiné. Veuillez vous assurer que la force de rupture minimale (MBF) est au moins 50 % supérieure à la charge maximale qui lui sera appliquée (en supposant qu'il soit utilisé sur un treuil pour la récupération normale d'un véhicule). Veuillez contacter le fabricant du treuil si vous n'êtes pas sûr de la spécification de câble appropriée à votre treuil.
- Pour éviter tout enchevêtrement dans les pièces mobiles, il est recommandé de ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux lors de l'utilisation de la corde.
- Il convient de porter une combinaison de bonne qualité, des chaussures de protection antidérapantes, des gants en cuir épais et une protection des yeux.
- Il est de la responsabilité de l'opérateur de s'assurer que lui-même et tous les spectateurs restent à une distance de sécurité. Pour les spectateurs, cette distance doit être au moins égale à 1,5 fois la longueur de la corde utilisée.
- Vérifiez soigneusement votre treuil, y compris toutes les connexions électriques avant utilisation. Toute pièce endommagée doit être remplacée en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Protégez le treuil des chocs - ne permettez pas que le câble du treuil soit tiré par une charge roulante ou un véhicule en mouvement. Ne conduisez jamais votre véhicule pour aider le treuil de quelque façon que ce soit.
- Si un câble métallique se casse ou se détache sous l'effet d'une charge, il peut rebondir avec une force considérable.
- Avec un câble métallique, il est conseillé d'utiliser une couverture/amortisseur de treuil lourd drapé sur le câble vers l'extrémité du crochet pour réduire le coup du lapin en cas de rupture du câble. Le capot du véhicule peut être relevé pour offrir une protection supplémentaire lors des opérations depuis l'intérieur du véhicule.

- N'utilisez pas le câble du treuil s'il est effiloché ou endommagé.
- Ne jamais manipuler directement le crochet. Toujours utiliser une dragonne et des gants de protection.
- Ne jamais raccrocher le câble du treuil sur lui-même car cela pourrait endommager le câble.
- Isolez toujours électriquement le treuil lorsqu'il n'est pas utilisé pour le protéger contre tout fonctionnement involontaire.
- N'utilisez pas le treuil comme palan ou pour le levage en hauteur.
- N'utilisez pas le treuil pour soulever, soutenir ou déplacer du personnel.
- Veillez à ce que le câble du treuil soit toujours enroulé de manière serrée et uniforme sur le tambour. Ne laissez pas le câble s'entasser, car cela pourrait endommager les traverses et le boîtier du treuil.
- Ne vous approchez jamais du treuil, du crochet ou du câble si quelqu'un d'autre est aux commandes.
- Assurez-vous toujours que le point d'ancrage peut supporter la charge et qu'il ne glissera pas ou ne se brisera pas.
- Protégez la télécommande sans fil de toute possibilité de fonctionnement accidentel.

2. ENROULEMENT DE LA CORDE

- Nous recommandons l'utilisation d'un assistant lors de l'enroulement de la corde.
- Le bobinage doit être effectué sur une grande surface ouverte et plane.
- Tout d'abord, étendez la corde devant le véhicule en vous assurant qu'il n'y a pas de torsions ni de pliures.
- Avec l'embrayage du treuil désengagé, faites passer la borne du tambour par l'avant du guide-câble à rouleaux/écubier et connectez-la au tambour.
 - a) Si le treuil est doté d'une fixation de type « à travers le tambour », dévissez la vis sans tête à tête Allen et faites passer l'extrémité du câble dans le trou jusqu'à ce qu'il soit visible de l'autre côté. Serrez la vis sans tête pour fixer le câble.
 - b) Si le treuil est doté d'une fixation de type bride, fixez la borne à anneau à l'extrémité du câble à l'aide de la vis à tête Allen, mais ne serrez qu'à la main pour permettre à la fixation de pivoter sur la vis.
- Fixez l'extrémité du crochet à un point d'ancrage approprié et positionnez le véhicule de manière à ce qu'il y ait au moins 3 m de mou sur la corde. Serrez le frein à main du véhicule.
- En tenant la corde avec des mains gantées et à au moins 5 m du treuil, appliquez autant de pression que possible en appuyant le poids de votre corps contre la corde et en marchant vers le treuil tout en utilisant la télécommande filaire pour l'enrouler.

Assurez-vous que chaque tour est bien serré l'un contre l'autre jusqu'à ce que la corde se tende contre le point d'ancrage. Il doit y avoir au moins 6 tours autour du tambour.

- La corde doit être enroulée sur le tambour à partir du bas du tambour.
- À l'aide de la télécommande filaire et tout en appliquant doucement le frein à pied du véhicule pour maintenir la tension, utilisez le treuil pour tirer le véhicule vers le point d'ancrage.
- Pendant l'opération, arrêtez régulièrement le treuil, appliquez le frein à main pour maintenir la tension et vérifiez que le câble s'enroule uniformément sur le treuil.
- Si vous avez un assistant, il doit rester dans le véhicule pour actionner le frein, tandis que vous gardez le contrôle du treuil depuis l'extérieur du véhicule à l'aide de la télécommande filaire.
- Lorsque la corde est enroulée sur environ 3 m, en utilisant la sangle de protection pour maintenir le crochet, inversez légèrement le treuil pour permettre au crochet d'être libéré
- En maintenant la tension sur la corde, actionnez la télécommande pour récupérer la corde restante, puis ancrez le crochet sur un point de montage approprié sur le véhicule.

Note

- Il est important de comprendre que ce sont les 6 à 8 premiers tours serrés autour du tambour et NON le point de fixation du terminal du tambour qui permettent au fil ou au câble synthétique de s'agripper au tambour.
- La fixation du tambour n'est pas porteuse. Elle est uniquement conçue pour permettre l'enroulement du câble sous une charge suffisante pour qu'il s'enroule fermement autour du tambour.
- Lorsque le câble métallique est neuf, il est graisseux et élastique et peut facilement se dérouler sur le tambour si la tension est relâchée.
- Si les enroulements extérieurs d'un câble métallique se déroulent, vous devez dérouler l'ensemble du câble et le réenrouler sous tension. Le non-respect de cette consigne entraînera une défaillance de la fixation du tambour.

3. CORDE SYNTHÉTIQUE

- Ne laissez pas la corde entrer en contact avec des objets tranchants ou abrasifs.
- Ne pas exposer aux détergents puissants, aux carburants, aux huiles ou aux solutions antigel.
- Évitez tout contact avec des surfaces à haute température, par exemple l'échappement/le moteur.
- Après utilisation -retirez la corde, lavez-la, séchez-la et réenroulez-la soigneusement sur le tambour.

4. CÂBLE EN ACIER

- N'appliquez jamais de charge sur un câble métallique s'il est plié, car cela déformerait ou fracturerait les brins du câble et causerait des dommages permanents.
- Appliquez périodiquement une huile de lubrification légère sur le câble métallique.
- Vous devez maintenir une tension suffisante pour garantir que le câble métallique repose fermement sur le tambour.
- Si les enroulements extérieurs du câble métallique s'enfoncent dans l'enroulement intérieur du tambour, arrêtez-vous, tirez complètement le câble métallique et réenroulez-le sous tension.
- Le câble métallique doit être enroulé uniformément sur le tambour. S'il s'accumule à un endroit, il finira par casser les barres transversales/le boîtier.

5. TAILLES RECOMMANDÉES DE CORDE, TREUIL ET CROCHET

Type de corde	Diamètre (mm)	Convient aux treuils jusqu'à (lb)	Taille de crochet recommandée (pouces)
Acier	5	3,000	1/4
Acier	6	5,000	1/4
Acier	9.5	13,500	3/8
Acier	12	17,500	1/2
Acier	14	20,000	1/2
Synthétiques	5	3,000	1/4
Synthétiques	6	5,000	1/4
Synthétiques	11	13,500	3/8
Synthétiques	13	17,500	1/2
Armourline	5	3,000	1/4
Armourline	10	13,500	3/8
Armourline	15.5	20,000	1/2

Grazie per aver acquistato una fune per verricello WINCHMAX. Utilizzando questo prodotto entro i suoi limiti e seguendo le istruzioni fornite puoi aspettarti molti anni di servizio senza problemi.

IMPORTANTE

LEGGI E COMPRENDI TUTTO QUESTO MANUALE PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO - LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTO MANUALE POTREBBE CAUSARE DANNI ALLA PROPRIETÀ, LESIONI GRAVI O MORTE. EFFETTUARE UN CONTROLLO DI SICUREZZA COMPLETO E UNA VALUTAZIONE DEI RISCHI PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

Sebbene abbiamo cercato di fornire una guida completa per il funzionamento sicuro di questa fune del verricello, resta responsabilità dell'operatore valutare e ridurre al minimo il rischio potenziale prima e durante ogni operazione. Conservare queste istruzioni per riferimento.

1. AVVERTENZE E INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

- È molto importante che la fune utilizzata sia adatta allo scopo per cui viene utilizzata. Assicurarsi che la forza di rottura minima (MBF) sia almeno del 50% superiore al carico massimo che verrà applicato (supponendo che venga utilizzata su un verricello per il normale recupero del veicolo). Contattare il produttore del verricello se non si è sicuri delle specifiche corrette della fune per il proprio verricello.
- Per evitare di impigliarsi nelle parti in movimento, non indossare indumenti larghi o gioielli quando si utilizza la corda.
- Si raccomanda di indossare tute di buona qualità, calzature protettive antiscivolo, guanti spessi in pelle e occhiali protettivi.
- È responsabilità dell'operatore assicurarsi che lui/lei e tutti gli spettatori rimangano a una distanza di sicurezza. Per gli spettatori, questa dovrebbe essere almeno 1,5 volte la lunghezza della corda utilizzata.
- Controllare attentamente il verricello, compresi tutti i collegamenti elettrici, prima dell'uso. Qualsiasi parte danneggiata deve essere sostituita, utilizzando solo parti originali..
- Proteggere il verricello da carichi d'urto: non permettere che la fune del verricello venga tirata da un carico in movimento o da un veicolo in movimento. Non guidare mai il veicolo per assistere il verricello in alcun modo.
- Se un cavo metallico si rompe o si allenta sotto carico, può tornare indietro con una forza notevole.
- Con la fune metallica, è una buona idea usare una pesante coperta/ammortizzatore per verricello drappeggiato sulla fune verso l'estremità del gancio per ridurre il colpo di frusta in caso di rottura della fune. Il cofano del veicolo può essere sollevato per fornire ulteriore protezione quando si opera dall'interno del veicolo.
- Non utilizzare la fune del verricello se è sfilacciata o danneggiata.

- Non maneggiare mai direttamente il gancio. Utilizzare sempre una cinghia salvamano e guanti protettivi.
- Non riagganciare mai la fune del verricello su se stessa, poiché ciò potrebbe danneggiarla.
- Isolare sempre elettricamente il verricello quando non è in uso, per proteggerlo da un funzionamento involontario.
- Non utilizzare l'argano come paranco o per sollevamenti sopraelevati.
- Non utilizzare l'argano per sollevare, sostenere o spostare personale.
- Assicurarsi sempre che la fune del verricello si riavvolga saldamente e uniformemente sul tamburo. Non consentire che il cavo si raggrumi poiché ciò potrebbe danneggiare le traverse e la carcassa del verricello.
- Non avvicinarsi mai al verricello, al gancio o al cavo se ai comandi c'è qualcun altro
- Accertarsi sempre che il punto di ancoraggio possa sopportare il carico e non scivoli o ceda.
- Proteggere il telecomando wireless da qualsiasi possibilità di azionamento accidentale.

2. AVVOLGIMENTO DELLA CORDA

- Si consiglia di farsi aiutare da un assistente durante l'avvolgimento della corda.
- L'avvolgimento deve essere effettuato su un'area ampia, aperta e pianeggiante.
- Per prima cosa, stendere la corda davanti al veicolo, assicurandosi che non ci siano torsioni o pieghe.
- Con la frizione del verricello disinnestata, far passare il terminale del tamburo attraverso la parte anteriore del passacavo a rulli/cubia e collegarlo al tamburo.
 - a) Se il verricello ha un fissaggio di tipo "attraverso il tamburo", allentare la vite senza testa a brugola e far passare l'estremità della fune attraverso il foro finché non è visibile dall'altro lato. Serrare la vite senza testa per fissare la fune.
 - b) Se il verricello ha un fissaggio di tipo flangia, fissare il terminale ad anello all'estremità della fune utilizzando la vite a testa cilindrica a brugola, ma serrare solo a mano per consentire al fissaggio di ruotare sulla vite.
- Fissare l'estremità del gancio a un punto di ancoraggio idoneo e posizionare il veicolo in modo che vi siano almeno 3 m di gioco sulla fune. Applicare il freno a mano del veicolo.
- Tenendo la corda con le mani guantate e ad almeno 5 m di distanza dal verricello, applica quanta più pressione possibile appoggiando il peso del corpo sulla corda e camminando verso il verricello mentre utilizzi il telecomando cablato per avvolgere. Assicurati che ogni avvolgimento sia ben stretto accanto all'altro finché la corda non si tende contro il punto di ancoraggio. Dovrebbero esserci almeno 6 avvolgimenti attorno al tamburo.

- La corda deve essere avvolta sul tamburo partendo dal fondo dello stesso.
- Utilizzando il telecomando cablato e azionando delicatamente il freno a pedale del veicolo per mantenere la tensione, utilizzare il verricello per tirare il veicolo verso il punto di ancoraggio.
- Durante l'operazione, fermare regolarmente il verricello, azionare il freno a mano per mantenere la tensione e controllare che la fune si avvolga uniformemente sul verricello.
- Se hai un assistente, dovrà rimanere nel veicolo per azionare il freno, mentre tu manterrai il controllo del verricello dall'esterno del veicolo utilizzando il telecomando cablato.
- Quando la fune è avvolta per circa 3 m, utilizzando la cinghia salvamano per tenere il gancio, invertire leggermente il verricello per consentire il rilascio del gancio
- Mantenendo la corda in tensione, azionare il telecomando per tirare la corda rimanente e quindi fissare il gancio su un punto di montaggio idoneo sul veicolo.

Nota

- È importante capire che sono i primi 6-8 avvolgimenti stretti attorno al tamburo e NON il punto di fissaggio del terminale del tamburo che consente al filo o alla corda sintetica di aderire al tamburo.
- Il fissaggio del tamburo non è portante. È progettato solo per consentire al cavo di essere avvolto sotto un carico sufficiente per avvolgersi strettamente sul tamburo.
- Quando il cavo metallico è nuovo è unto ed elastico e può facilmente srotolarsi sul tamburo se si allenta la tensione.
- Quando il cavo metallico è nuovo è unto ed elastico e può facilmente srotolarsi sul tamburo se si allenta la tensione.

3. CORDA SINTETICA

- Evitare che la corda entri in contatto con oggetti taglienti o abrasivi.
- Non esporre a detergenti aggressivi, carburanti, oli o soluzioni antigelo.
- Evitare il contatto con superfici ad alta temperatura, ad esempio scarico/motore.
- Dopo l'uso, estrarre la corda, lavarla, asciugarla e riavvolgerla con cura sul tamburo.

4. CAVO D'ACCIAIO

- Non applicare mai un carico a un cavo metallico se è piegato, poiché ciò deformerebbe o frantumerebbe i trefoli del cavo e causerebbe danni permanenti.
- Applicare periodicamente un leggero olio lubrificante al cavo metallico.

- È necessario mantenere una tensione sufficiente per garantire che il cavo metallico aderisca saldamente al tamburo.
- Se gli avvolgimenti esterni del cavo metallico sprofondano nell'avvolgimento interno del tamburo, fermarsi, estrarre completamente il cavo metallico e riavvolgerlo sotto tensione.
- Il cavo metallico deve essere avvolto uniformemente sul tamburo. Se si accumula in un punto, alla fine romperà le barre trasversali/l'involucro.

5. DIMENSIONI CONSIGLIATE DI FUNE, VERRICELLO E GANCIO

Tipo di corda	Diametro (mm)	Misura consigliata del gancio (lb)	Adatto per argani fino a (pollici)
Acciaio	5	3,000	1/4
Acciaio	6	5,000	1/4
Acciaio	9.5	13,500	3/8
Acciaio	12	17,500	1/2
Acciaio	14	20,000	1/2
Sintetica	5	3,000	1/4
Sintetica	6	5,000	1/4
Sintetica	11	13,500	3/8
Sintetica	13	17,500	1/2
Armourline	5	3,000	1/4
Armourline	10	13,500	3/8
Armourline	15.5	20,000	1/2



WINCHMAX LTD

The Powerhouse
Earsham Hall, Bungay
Suffolk. NR35 2AN

info@winchmax.co.uk
Tel 0044 1986 899264

Winchmax EURP BV

Kroonwiel 2
6003BT Weert
Netherlands

Registered in England No. 04083040

WINCHMAX LTD
WWW.WINCHMAX.CO.UK